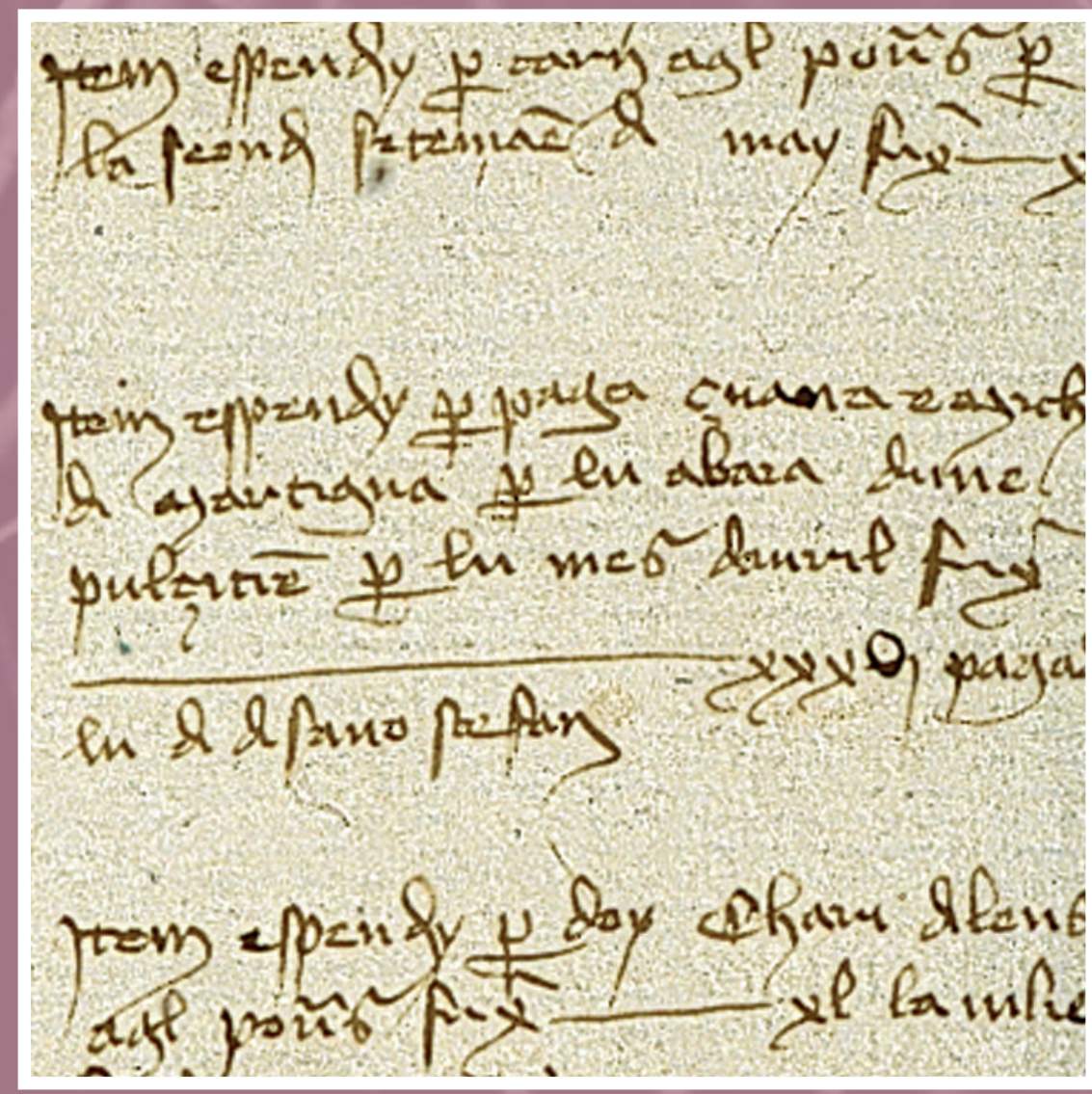


Leterature

FURLAN

LENGHE DE EUROPE

Literature



I prins documents leteraris par furlan a forin scrits tra la metât dal TRESINTE e il prin Cuatricent. Cul secul dopo si è devant di un sforî di tescj, e a nassin lis primis societâts leterariis. A scomencin a vignî fûr i prins autôrs impuartants (Morlupino, Sini, Strassoldo, Biancone, Donato).

The first literary works written in Friulian date back between the mid-FOURTEENTH CENTURY and the early fifteenth century. During the following century, literature thrived and literary societies started to form. The first major authors (Morlupino, Sini, Strassoldo, Biancone, Donato) emerged during that time.

Il Siscent al è dominât de Brigade udinese e de ispirazion vivarose di Ermete di Colorêt, in plui che dal estrôs Eusebi Stele. Intal Votcent e à grande influence la figure di PIERI ÇORUT, calcolât a dilunc il poete furlan par ecelence, e si palese la prime significative vôs feminine, Catarine Percude.



The seventeenth century features the "Brigade Udinese" masters and the creative genius of Ermete di Colorêt, as well as the eccentric Eusebi Stele. In the nineteenth century, a major role was played by PIERI ÇORUT, who has been regarded, for a long time, as the main Friulian poet, and by Catarine Percude, the first leading female writer.

Cu la fin dal Votcent la liste dai autôrs si fâs simpri plui lungje, ma soreudt si va incuintri di un RINOVAMENT de tradizion leterarie. Promotôr dal furlan tant che strument "intat", in stât di dialogâ cu lis leteraturis europeanis, al è, intal secont dopovuer, Pier Paolo Pasolini.



From the late nineteenth century, authors increased in number and started to approach new literary genres. In the aftermath of World War II, Pier Paolo Pasolini started to use Friulian as a "pure" instrument to establish a conversation with other European literary traditions.

De Ete di Mieç a Pasolini

La lenghe furlane e à une tradizion leterarie siore e impuartante che, de seconde metât dal Tresinte, si è mantignude vivarose fin in di di vuê. I autôrs plui cognossûts al grant public a son Pier Paolo Pasolini, pe poesie, e Carlo Sgorlon, pe prose.

From the Middle Ages to Pasolini

The Friulian language preserves a rich and significant literary tradition dating back to the late fourteenth century that has been thriving to this day. The most famous authors for the general public are poet Pier Paolo Pasolini and writer Carlo Sgorlon.

“ Noi siamo in possesso di una lingua, non di un dialetto; se partiamo da questo punto di vista, e non solo filologicamente, un immenso orizzonte si aprirà davanti a noi.

We do possess a language, not a dialect; if we see things from this perspective, not just from a philological viewpoint, our future will unfold before our eyes.

Pier Paolo Pasolini - CE FASTU? LXV . 1946

